THE CHOIR
THE CHORUS

The College of William and Mary in Virginia

CARL A. FEHR, Director

May Second and Third, 1969
At Eight Fifteen in the Evening

Phi Beta Kappa Memorial Auditorium
Williamsburg
Program

I
Magnificat

1 Magnificat anima mea
2 Et exultavit
3 Et misericordia
4 Fecit potentiam
5 Gloria Patri
6 Sicut erat

THE CHORUS

II
Stabat Mater

1 Stabat mater dolorosa
2 Cujus animam gementem
3 O quam tristis
4 Quae moerebat
5 Quis est homo
6 Vidi altum
7 Eia mater
8 Fac ut ardeat
9 Sancta mater
10 Fac ut portem
11 Inflammatus et accensus
12 Quando corpus

Patricia Rayne, Soprano

THE CHOIR

INTERMISSION

III
Selections from “Man of La Mancha”

Leigh

THE CHORUS

IV
Selections from “Porgy and Bess”

Gershwin

1898-1937

Yerakina

Greek Folk Song

Kde Su Kravy Moje

Slovak Folk Tune

THE CHOIR

V
Finale

arr. Pehr

THE CHORUS AND THE CHOIR
Stabat Mater dolorosa
justa crucem lacrymosa
dum pendentat Filiius.
Colus animam gentemem,
contristatum se dolentem
pertransivit gladius.
O quam triste et afflicta
fuit illa benedicta.
Mater Unigenitii!
Quae morebat et dolebat
Pia Mater, dum videbat
Nati poenae inclivi!
Quis est homo qui non feret
Matrem Christi, si videt
in tasto supplicio?
Quis non posset contempleri,
Matrem Christi contemplari
dolentem cum Filio?
Pro pecatis suo gentis
vidit Jesus in tormentis
et flagellis subditum,
vidit suum dulcem Natum
mortem et desolationem,
dum emisit spiritum.
Eia Mater, fons amoris,
me sentire vim dolentis
fac, ut tecum fugiam.
Fac ut ardet cor meum
in mandro Christum Deus,
n ut sibi complacamus.
Sancta Mater, istud agas,
crucifaci fuge plagas
cardi meo valida.
Tui Nati vulnerari,
tam dignati pro me pati,
poenae mecum divide.
Fac me tecum vere flere,
crucifixo condoler,
donec ego visero.
Justa crucem tecum stare,
te liberet sociare
in plane desidero.
Virgo virginum praedicta,
milli sim non sis amara:
fac me tecum plangere.
Fac ut portem Christi mortem,
passiones fac consequas
et plagas recolare.
Fac me plagis vulnerari,
cruce haec inibiari
ob amorem Filii.
Inflammatus et accensus,
pere, Virgo, sim defensor
in die Iudicii.
Christe, cum sit bunc exire,
da per Matrem me venire
ad palmam victoriae.
Quando corpus mortietur,
fac ut animae donetur
paradisi gloria. Amen!

The grieving Mother
stood weeping by the cross
where her Son was hanging.
Her spirit cried out,
mourning and sorrowing,
as if pierced with a sword.
Oh, how grieved and struck down
was that blessed woman.
Mother of the Son born of One!
How she mourned and lamented,
this Holy Mother, seeing
her son hanging there in pain!
What man would not weep
to see Christ's Mother
in such humiliation?
Who would not suffer with her,
seeing Christ's Mother
sorrows for her Son?
For the sins of his people
she saw Jesus in torment,
beaten down with whips,
saw her gentle Son
dying in desolation,
breathing out his Spirit.
Let me, Mother, font of love,
feel with thee thy grief,
make me mourn with thee.
Make my heart so burn
for love of Christ my God
that it be satisfied.
Holy Mother, let it be
that the stripes of the crucified
may pierce my heart.
With thy injured Son
who suffered so to save me,
let me share his pains.
Let me weep beside thee,
mourning the crucified
as long as I shall live.
To stand beside the cross
and to join with thee
in weeping is my desire.
Virgin famed of all virgins,
be not severe with me now;
let me weep with thee.
Let me hear Christ's death,
let me share his suffering
and remember his blows.
Let me be wounded with his blows,
imbibite with the cross
and thy Son's love.
Let the flames consume me,
be my advocate, Virgin,
on the day of judgment.
Christ, when my time is finished,
grant, through thy Mother, that I win
the palm of victory.
When my body dies
let my soul be granted
the glory of heaven. Amen!

MAGNIFICAT

1. Magnificat anima mea Dominum.
   My soul doth magnify the Lord.

2. Et exultavit spiritus meus in Deo salutari meo.
   And my spirit hath rejoiced in God my Saviour.

3. Quia respexit humilitatem ancillae suae:
   ecce enim ex hoc beatam me dicent omnes generationes.
   For he hath regarded the lowliness of His handmaidens.
   For behold, from henceforth all generations shall call me blessed.

4. Quia fecit mihi magna qui potens est;
   et sanctum nomen ejus.
   For He that is mighty hath magnified me;
   and holy is His Name.

5. Et misericordia ejus a progenie in progenies timentibus eum.
   And His mercy is on them that fear Him throughout all generations.

6. Fecit potentiam in brachio suo.
   He hath showed strength with His arm.

7. Dispersit superbus mente cordis sui.
   He hath scattered the proud in the imagination of their hearts.

8. Deposit potentes de sede, et exultavit humiles.
   He hath put down the mighty from their seat, and hath exalted the humble and meek.

9. Exsultationem impulit bonis; et divites dimittit inanites.
   He hath filled the hungry with good things and the rich He hath sent empty away.

10. Suscepit Israel puerum suum, recordatus misericordiae suae. Sicut locutus est ad patres nostros, Abraham et semini ejus in saecula.
   He remembering His mercy hath holpen His servant Israel; as He promised to our forefathers, Abraham and his seed, for ever.

   Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Ghost.

12. As it was in the beginning, is now, and ever shall be:
   World without end. Amen.
THE WILLIAM AND MARY CHOIR

Steven Shadrack, Accompanist

Lyndal Andrews
Richmond, Virginia
Sandra Av传统产业
Chesapeake, Virginia
Mary A. Bobek
Annapolis, Maryland
Alice Burton
Alexandria, Virginia
Julie Cassada
Suffolk, Virginia
Quyin Chambers
Williamsburg, Virginia
Candie Clayman
Harrisonburg, Virginia
Barbara Cricket
Maryville, Tennessee
Kathy Gayler
Arlington, Virginia
Carroll Griffin
McLean, Virginia
Susan Davis
Alexandria, Virginia
Patricia Cecot
Rockville, Maryland
Alice Ford
Shenandoah, Virginia
Lois Johnson
Shenandoah, Virginia
Carolyn Koehler
Rockville, Maryland
Margaret Martin
Washington, D.C.
Barbara Maucl
Crest, Virginia
Joe Miller
Norfolk, Virginia
Anne Moore
Dover, Virginia
Ann Morrow
Edenton, North Carolina
Kenneth O'Hare
Fall Church, Virginia
Rayonna Rawls
Newport News, Virginia

Patricia Raye
Cape Charles, Virginia
Carol Anne Seaberg
Smithfield, Virginia
Carol Sawyer
Charlottesville, Virginia
Jane Smith
Frederick, Virginia
Bria Smith
Mathews, Virginia
Virginia Smith
Atlantic, Georgia
Kathie Temple
Falls Church, Virginia
Ingrid Treadwell
Alexandria, Georgia
Susan Whelan
Yorktown, Virginia
Richard Boyce
Richmond, Virginia
Nancy Woodward
Rockville, Maryland
Marilyn Wynn
Dover, New York
Richard Ball
Alexandria, Virginia
Robert Baun
Fredericksburg, Virginia
David Baun
Richmond, Virginia
William Bonner
Burlington, Vermont
Lydia Buckingham
Falls Church, Virginia
Gregory Coulter
McLean, Virginia
Edward Crockett
Richmond, Virginia
Michael Coulter
Glen Head, New York

Joe Fox
Kingston, New York
Robert Fink
Portsmouth, Virginia
Robert Gonzalez
SOUTH, Quebec, Canada
Leslie Blackburn
Birmingham, Alabama
Robert Howell
Alexandria, Virginia
John Knowles
Fairfax, Virginia
George Labusch
Kirkville Park, New Jersey
Bruce Long
Westtown, Virginia
George Logan
Fort Walton Beach, Florida
David MacLean
Decatur, Georgia
Dennis Mansfield
Williamsburg, Virginia
Stephen Mattox
Tequesta, Florida
Ronald Payne
Parsippany, New Jersey
Gary Payton
Virginia Beach, Virginia
Lawrence Kaphenstetter
Orange, New Jersey
Mark Reams
Newport News, Virginia
Calvin Remmert
Alexandria, Virginia
Arthur Renshaw
Richmond, Virginia
Stevie Robinson
Winchester, Virginia
Dan Roll
Toms Brook, Virginia
Margaret Salter
Charlestown, Massachusetts
Kara Elly
Pennsylvania, Pennsylvania
Mary Fall
Piscataway, Massachusetts
Jannick Ferguson
Weymouth, Massachusetts
Dawn Fleischer
Alexandria, Virginia
Claudia Gerhardt
New York, New York
Sue Ginn
La Grange, Illinois
Kathy Gills
Buckhead, Georgia
Gay Hooge
Ohiou, Ohio
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia

THE WILLIAM AND MARY CHOIR

Nancy Fleishman and Nancy Sturgeon, Accompanists

Mary Lee Alderson
Fairfield, Virginia
Patty Anderson
Petersburg, Virginia
Sandra Anderson
Toms, New Jersey
Mary Ann Arnold
Lisbon, Connecticut
Collette Ashworth
Yardley, Pennsylvania
Laurel Austen
Ephrata, Virginia
Suzanne Barney
Chanute, Kansas
John Barry
Kearns Park, New Jersey
Bruce Long
West Bloomfield, Michigan
George Logan
Fort Walton Beach, Florida
David McLean
Decatur, Georgia
Dennis Mansfield
Williamsburg, Virginia
Stephen Mattox
West Palm Beach, Florida
Ronald Payne
Parsippany, New Jersey
Gary Payton
Virginia Beach, Virginia
Lawrence Kaphenstetter
Orange, New Jersey
Mark Reams
Newport News, Virginia
Calvin Remmert
Alexandria, Virginia
Arthur Renshaw
Richmond, Virginia
Stevie Robinson
Winchester, Virginia
Dan Roll
Toms Brook, Virginia
Mary Fall
Piscataway, Massachusetts
Jannick Ferguson
Weymouth, Massachusetts
Dawn Fleischer
Alexandria, Virginia
Claudia Gerhardt
New York, New York
Sue Ginn
La Grange, Illinois
Kathy Gills
Buckhead, Georgia
Gay Hooge
Ohiou, Ohio
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia

ACKNOWLEDGEMENTS

Albert Haus and Roger Sherman
Technical Advisors
James Williams
Stage Manager
Christopher Robbins
Lighting
Michael Hutchings
House Manager
Delta Omicron and Phi Mu Alpha
Box Office and Usher

Bruce Long
President
Alice Carlton
Secretary-Treasurer
William Bonner
Historian
Sue Williams
Alumni Secretary
Demond Spady
Stage Manager
Richard Albert and George Lucas
Assistant Stage Managers
Amy Blanchard, Susan Davis, Anne Moore, Ritas Smith, Genevieve Treadwell
Wardrobe
Lawrence Raikov
Publicity

Gay Hooge
Buckhead, Georgia
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia

Gay Hooge
Buckhead, Georgia
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia

Gay Hooge
Buckhead, Georgia
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia

Gay Hooge
Buckhead, Georgia
Sharon Hall
Cumberland, Virginia
Rene Hansen
Rochester, New York
Deborah Hegg
Stevensville, Ohio
Beth Harris
Falls Church, Virginia
Janet Hartley
Colonial Heights, Virginia
Susan Johnson
Lafayette Louisiana
Jim Johnson
Lincoln, Nebraska
Linda Johnson
Staten Island, New York
Jeff Kane
Reading, Pennsylvania
Mary Kennedy
Williamsburg, Virginia
Carol Lavall
Falls Church, Virginia
Linda Lee
Saxony, Virginia
Deborah Lewis
Falls Church, Virginia
Mary Frances Lowe
Glen Burnie, Maryland
Silvia Maze
Falls Church, Virginia
Suzanne McEnigle
Hampshire, Virginia
Jesse Moore
Luray, Virginia
Joe Nauman
Natchez, Georgia
Kate Peters
Hampson, Virginia
Susan Pitt
Fort Monroe, Virginia
Kathryn Powell
Clifton, Virginia
Kathleen Pryor
Richmond, Virginia
Shannon Rivers
Falldale, Virginia